

Räume und Medien in der Romania Espaces et médias dans les cultures romanes Spații și medii în culturile romanice

Sabine Krause/Heide Flagner (Hrsg.)



PASSAGES
Transdisziplinäre Kulturperspektiven
Transdisciplinary Cultural Perspectives
Perspectives Culturelles Transdisciplinaires

OLMS

Der vorliegende Band vereint Beiträge der internationalen Tagung „Räume und Medien in der Romania – Spații și medii în culturile romanice – Espaces et médias dans les cultures romanes“, die vom 27. bis 30. September 2015 vom Lektorat Rumänisch des Instituts für Romanistik der Universität Leipzig in Kooperation mit dem *Institutul Limbii Române* und dem *Institutul Cultural Român* Bukarest durchgeführt wurde.

Die Konzipierung von Räumen und Raumstrukturen und deren Medialisierung, die mediale Bedingtheit von Räumen und ihrer Wahrnehmung bilden das gemeinsame Bindeglied der inhaltlich weit gefächerten Beiträge, die Gegenstände der lateinischen, französischen, rumänischen, italienischen und lateinamerikanischen Literatur, aber auch Fotografie, Malerei, Theater, Film sowie digitale Medien behandeln. Einen Schwerpunkt bilden Arbeiten zur rumänischen Literatur und Kultur, begonnen mit Raumkonzepten in der älteren Literatur, über den (sub-)urbanen Raum bei Isao Peltz, die „verfluchten Räume“ eines Max Blecher, Vintilă Horiaș und Oana Orleaș „imaginäre Heimatländer“ bis hin zu „Orten und Nichtorten“ in der rumänischen Neuen Welle. Mit Beiträgen von: L. Bauer, J. Dondorici, U. Felten, H. Flagner, J. Fortin, M. Mattusch, C. Natlacen, F. Opreșcu, E. Sandu, K. Schulz, A. de Toro, A. Vrânceanu Pagliardini, L. Zăvăleanu.

Sabine Krause, Übersetzerin und Romanistin, lehrt am Institut für Romanistik der Universität Leipzig französische und rumänische Linguistik und Sprachpraxis. Neuere Veröffentlichungen: „Romanian as a Foreign Language in the World“, (mit Heide Flagner) in: Facke, Christiane (Hg.): *Manual of Language Acquisition* (Berlin, New York 2014), S. 451–471; „Le français en République de Moldavie aujourd'hui – un échantillon d'enquête peu encourageant“ in: *La Francophonie en Europe de Sud-Est* (mit Igor Șarov, Leipzig 2016), S. 89–99; *Linguistic and Cultural Transfer – topographical, virtual, medial/Sprach- und Kulturtransfer – topografisch, virtuell, medial* = Linguistik Online, Bd. 86 (mit Heide Flagner 2017).

Heide Flagner (†) war wissenschaftliche Assistentin am Lehrstuhl für Germanistik der Universität Bukarest und seit 2008 Lektorin des *Institutul Limbii Române* für rumänische Sprache, Literatur und Kultur am Institut für Romanistik der Universität Leipzig. Ihre letzten Publikationen beschäftigen sich mit rumänischer Literatur des 20. Jhs. und dem (neuen) rumänischen Kino, mit Fragen von Intertextualität und Visualität. Auswahl: „Journées des grands-ducs à la roumaine. Der Stadtplan als Spielbrett literarischer (Selbst)Inszenierung im Roman. Craii de Curtea-Veche von Mateiu Caragiale“, in: *PhilW-Beihft* Nr. 8/2014, S. 12–27; „Körperliches Schreiben und sinnliches Lesen in Mircea Cărtărescus „Corou“ (2002), in: Teresa Hiergeist et al. (Hgs.): *Corpus*, Reihe: *Forum Junge Romanistik*, Bd. 20, (Frankfurt/Main 2014), S. 69–82.

ISBN 978-3-487-15659-0

INHALT / TABLE DES MATIÈRES / CUPRINS

Heide Flagner (†) Raumerleben von Amor und Psyche über Proust bis zu Porumboiu: Eine Einleitung	11
Heide Flagner (†) Appréhender l'espace de Cupidon et Psyché à Proust jusqu'à Porumboiu : Introduction	21
Alfonso de Toro Virtual and visual spaces. Flaubert – Borges – Meier – Tantanian.....	31
Historische und systematische Betrachtungen Approches historiques et systématiques Abordări istorice și sistematice	
Elena-Tia Sandu Conotații nefaste și funeste ale patului nupțial în imaginarul roman	79
Laura Lazăr Zăvăleanu Între logos și topos: discursul ca metaforă a spațiului <i>rostit</i> și <i>rostit</i> . Modele spațiale filosofice antice și medievale în literatura română veche	99
Urbane Räume der Interaktion Espaces urbains de l'interaction Spații urbane de interacțiune	
Christina Natlacen Die Stadt als Interaktionsraum. Bilder von Passanten auf den Straßen von Paris zwischen 1875 und 1900	113
Karin Schulz Räumliche Figurierung gesellschaftlicher Praxis. Konversation und Geselligkeit bei Marcel Proust	125

10

Iulia Dondorici La periferiile modernității. Spațiul citadin în literatura românească modernistă: „Calea Văcărești“ (1933) de Isac Peltz	137
Uta Felten Flâneurs and Flâneuses: Reflections on Urban Protagonists in Modern Cinema.....	153
Michèle Mattusch <i>Lo scrittore va a tentoni</i> – Raumerleben bei Antonio Tabucchi	167
Räume und existentielle Krisen Espaces et crises existentielles Spații și crize existențiale	
Florin Opreșcu <i>Les espaces maudits</i> chez Max Blecher et dans le film surréaliste des années 30	183
Jutta Fortin Der Raum vor der Schule in Sandro Veronesis <i>Caos calmo</i> (2005).....	197
Heide Flagner (†) Orte und Nicht-Orte in der rumänischen Neuen Welle. Filmische Figuren des „Dazwischen“	211
Raum und Metaliteratur Espace et méta-littérature Spațiu și metaliteratură	
Alexandra Vrânceanu Pagliardini Les « patries imaginaires » chez Vintilă Horiaș et Oana Orleaș	227
Lydia Bauer Les lieux parlants. Portraits cinématographiques <i>Les lieux de Marguerite Duras</i> et <i>Les mots comme des pierres</i> . <i>Annie Ernaux</i> écrivain de Michelle Porte	239
Autorenverzeichnis	255